

## VODIČ ZA IZRADU FINALNOG IZVJEŠTAJA



**Fondacija Schüler Helfen Lebe**

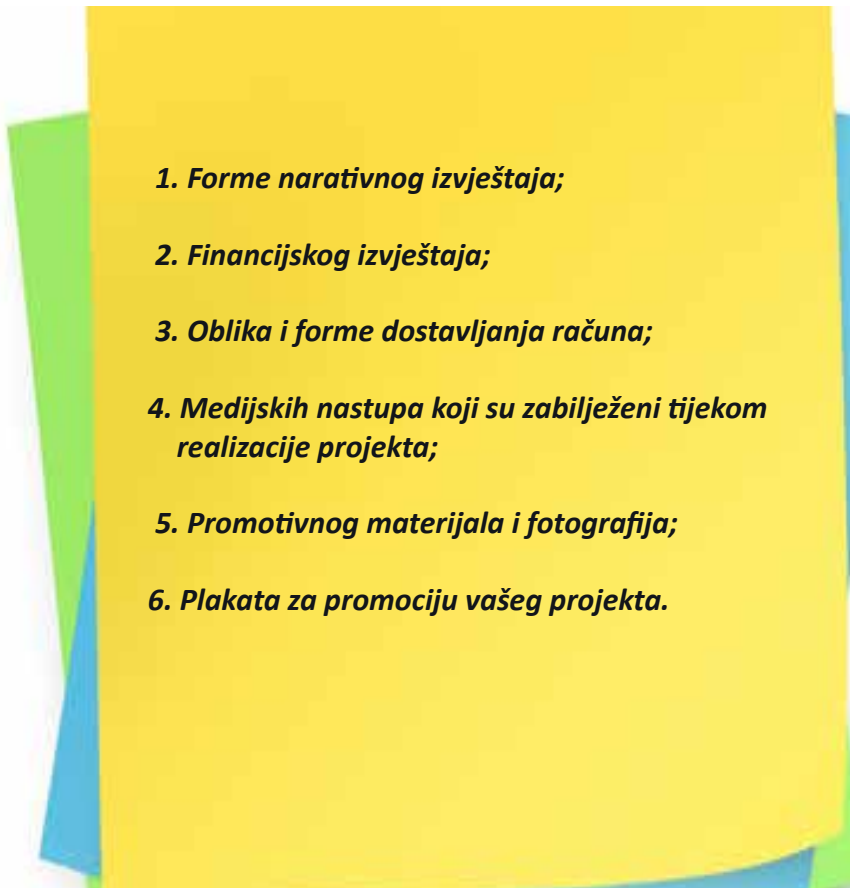
*Topal Osman Paše 22, 71 000 Sarajevo*

*tel: 033 550 660, web: [www.shl.ba](http://www.shl.ba), e-mail: [office@shl.ba](mailto:office@shl.ba)*



## UVOD

Nakon što ste uspješno realizirali projektne aktivnosti došao je red na izradu finalnog izvještaja. Upravo u tu svrhu da bi vam olakšali posao kreirali smo vodič za izradu finalnog izvještaja. Finalna dokumentacija vašeg projekta podržanog kroz program omladinski angažman Fondacije SHL treba da se sastoji od sljedećeg:

- 
- 1. Forme narativnog izvještaja;*
  - 2. Financijskog izvještaja;*
  - 3. Oblika i forme dostavljanja računa;*
  - 4. Medijskih nastupa koji su zabilježeni tijekom realizacije projekta;*
  - 5. Promotivnog materijala i fotografija;*
  - 6. Plakata za promociju vašeg projekta.*



## NARATIVNI IZVJEŠTAJ

Fondacija SHL je kreirala formu narativnog izvještaja koja će vam pomoći da nas na što jednostavniji način informirate o realiziranim projektnim aktivnostima. Na vama je da u formu narativnog izvještaja napišete koncizne odgovore na postavljena pitanja.

**SCHÜLER  
HELPEN  
LEBEN**

### Narativni izvještaj

Naziv projekta	
Vremenski period realizacije projekta	
Odobrena sredstva (KM)	
Kontakt osobe u SHL-u	Ime i prezime
FOP koordinator	
Volonter/ka	
Multiplikator/ka	

Opis i ciljevi projekta – max. 200 riječi

Priprema projektnih aktivnosti – max. 200 riječi

Realizacija projektnih aktivnosti – max. 300 riječi

### Izmjene i dopune projektnog prijedloga

Do kakvih izmjena/dopuna je došlo u poređenju sa prvobitnim projektnim planom, zašto je došlo do istih? (npr. iz oblasti budžeta, učesnika, programskih aktivnosti i sl.) max. 250 riječi

### Problemi pri realizaciji projektnih aktivnosti

Da li su se pojavili neki problemi u sklopu projekta? U kojoj od projektnih faza? Kako ste ih riješili? max. 200 riječi

### Postignuti rezultati

Koji je rezultate postigao tvoj projekt? Što si lično naučio kroz angažman na ovom projektu? Na koji način su učesnici projekta profitirali od istog? Kakve pozitivne promjene je donio tvoj projekt lokalnoj zajednici i mladima koji žive u njoj? max. 300 riječi

### Praćenje projekta

Kako ocjenjujete praćenje projekta od strane SHL-a? Kritike/pohvale? max. 200 riječi

### Javnost/Mediji

Kako su mediji i javnost reagirali na tvoj projekt? max. 100 riječi



**SCHÜLER  
HELPEN  
LEBEN**

Brojke i totali, uvijek su jako osjetljiva tema prilikom sačinjavanja izvještaja. Loše vođenje financija prilikom realizacije projekta može prouzrokovati glavobolje kako kod SHL tima, tako i kod vas. Kroz ovu formu imate mogućnost da pratite vaš budžet od prvog nacrt, pa sve do finalne verzije usuglašene sa SHL-om. Nakon što je vaš projekat odobren od strane SHL-a ste dobili budžet prema kojem sastavljate vaš financijski izvještaj. Ako se desi da su neophodne izmjene u vašem budžetu o istima morate pismeno informirati SHL i pričekati odgovor o traženim izmjenama.

## FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ

Sredstva koja su ostala neutrošena nakon realizacije projektnih aktivnosti moraju se vratiti Fondaciji SHL. Nakon što se uvidi konačna suma SHL će vam dati detaljne informacije o načinu uplate i povrata novca na SHL-ov račun.

## IMPORTANT!

Vaš financijski izvještaj treba:

- Dati pregled odobrenog, utrošenog i preostalog novca za svaku od budžetskih stavki;
- Dati informacije o broju računa za svaku od budžetskih stavki pojedinačno;
- Sadržati osnovne informacije (broj ugovora, naziv projekta, ime koordinatora, vremenskom periodu trajanja projekta);

Šta se plaća | Koliko košta komad | Koliko komada | Ukupno u KM

Troškovi printanja	0,05	5 000	250,00
<b>Materijali za radionice:</b>			<b>71,50</b>
Hamer papir	1,50	15	22,50
Markeri	1,50	16	24,00
Stikeri	2,00	10	20,00
Ljepilo	1,00	5	5,00
Troskovi prevoza	50,00	2	100,00

**TOTAL**

**421,50 KM**

Podržani projekti čiji su koordinatori pojedinci i neformalne grupe moraju dostaviti Fondaciji SHL originalne račune, dok organizacije dostavljaju kopije računa utrošenih u projektne aktivnosti i donose originalne račune na uvid SHL-a.

**SCHÜLER  
HELFFEN  
LEBEN**



**OBLIK I FORMA  
RAČUNA**

Vođeni postulatom: "traži račun - uzmi račun", činite prvi korak ka dostavljanju odgovarajućih računa za vaš financijski izvještaj. Znači **MORATE** uzeti račun za svaku od kupovina napravljenih u okviru realizacije projekta. Prilikom uzimanja računa pažnju obratite na:

- ... račun mora biti u formi fiskalnog računa;
- ... račun mora imati datum iz perioda predviđenog za realizaciju projekta;
- ... račun mora sadržavati stavke predviđene projektnim budžetom;
- ... dostavljeni računi trebaju biti poredani kronološki, prema stavkama i redosljedom navedenim u financijskom izvještaju;
- ... računi trebaju biti pojedinačno zalijepljeni ili zaheftani na čisti A4 papir;
- ... računi trebaju biti numerirani (npr. stavka OSVJEŽENJE sadrži 4 računa, pa ih numerirate od 1 - 4);
- ... bankovne uplatnice bez odgovarajućih računa ne mogu biti uzete kao dokaz o utrošku sredstava predviđenih za projekat.

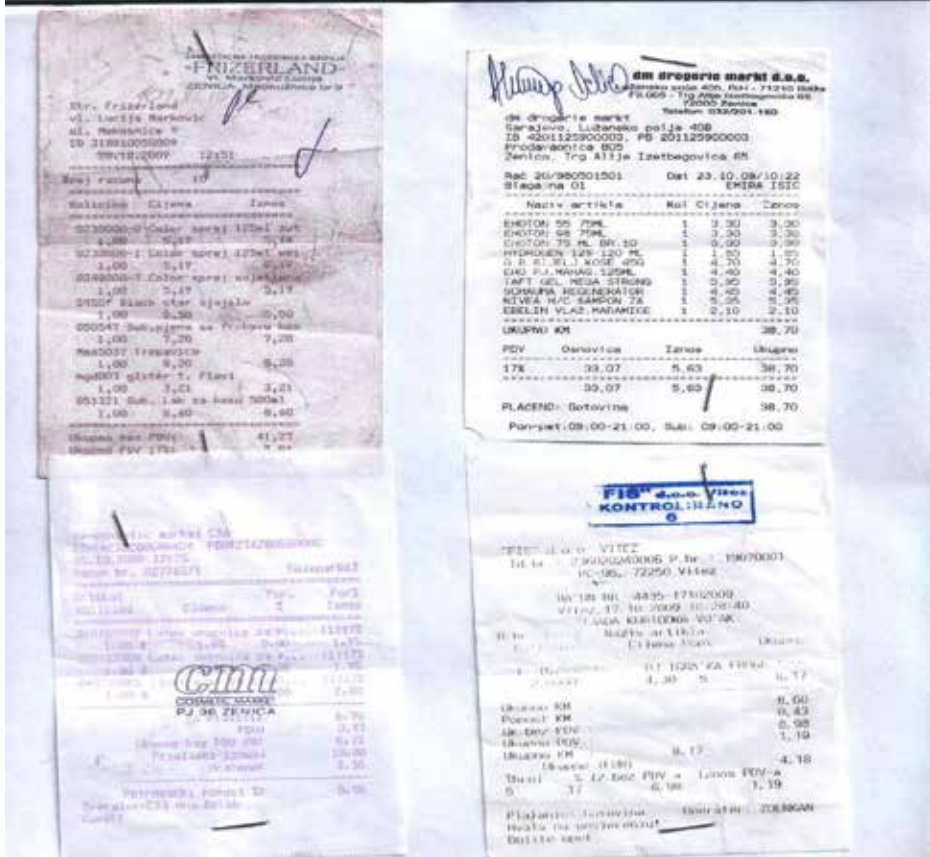
SHL će jedino prihvatiti financijske izvještaje koju budu odgovarali datim smjernicama. Odgovornost svakog koordinatora projekta je da ispoštuje ove smjernice i dostavi financijski izvještaj prema njima.



**We can  
help!**

**SCHÜLER  
HILFEN  
LEBEN**

**PRIMJER NEISPRAVNOG RAČUNA**



Račun neispravan jer se više računa nalazi na A4 papiru.

Na računu se ne smiju nalaziti cigarete, alkohol ili bilo koji drugi artikli koji nisu odobreni od strane SHL-a.

17.00	1.000	2.15	2.15
NECTAR SOK VOĆNE KAPI BRESKVA 2L			
17.00	1.000	2.05	2.05
LA VITA KOKTEL ZUTI 1L			
17.00	2.000	1.00	2.00
MASTER STRUDLA VISNJA 175GR			
17.00	1.000	1.00	1.00
JOS MIX KREKER I SL PECIVO 380GR			
17.00	1.000	2.35	2.35
JOS PARTY MIX 4 YOU- KREKERI 380GR			
17.00	1.000	2.50	2.50
CASE PVC 200CC 100KOM			
17.00	1.000	2.00	2.00
TAKO FARCITO SUPER 350GR SL P:/15			
17.00	1.000	2.25	2.25
17.00	1.000	2.30	2.30
KIKIRIKI NESLANI 200GR MOGYI P/30			
17.00	1.000	1.85	1.85
=====			
UKUPNO			22.55 KM
=====			
PDV OSNOVICA IZNOS			
=====			
17.00%	19.27 KM		3.28 KM

**THINK  
BE  
CAREFUL**

**SCHÜLER  
HELPERN  
LEBEN**

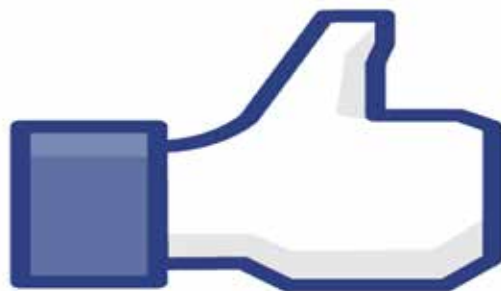
Budžetska stavka: Putni troškovi

Račun br. 1

PRIMJER ISPRAVNOG  
RAČUNA

-----  
CENTROTRANS EUROLINES DD  
P.J. Autobusna stanica Sarajevo  
Put Zivota 8  
71000 Sarajevo  
-----  
JIB: 4200153220313  
PIB: 200153220003  
IBFM: AC026290  
-----  
FISKALNI RACUN  
BF: 60639  
04.06.2012. 13:40  
-----  
Autobuska karta 17%/KO 31,90E  
1,000x 31,90 31,90E  
Stanična usluga 17%/KO 1,00E  
1,000x 1,00 1,00E  
-----  
VE: 17,00x  
OSN. E: 28,12  
PDV E: 4,78  
PDV: 4,78  
-----  
TOTAL: 32,90  
UPLACENO:  
Gotovina: 32,90  
Ukupno: 32,90  
Povrat: 0,00  
-----  
7fb06ba3c4757b02673216db74180ecc  
-----  
  
-----  
Serija i broj: ASSA 2108817  
2-003 SARAJEVO-BANJA LUKA  
Datum polaska: 04.06.2012 14:30  
Broj sjedista: 9  
-----

Račun ispravan - numeriran i  
zalijepljen jedan fiskalni račun na  
A4 papir.



SCHÜLER  
HELFFEN  
LEBEN



## MEDIJI O VAŠEM PROJEKTU



Činjenica da realizirate projekat s mladima i za mlade u BiH je itekako pohvalno, no ako lokalna zajednica i bh javnost dobiju informacije o tome onda ste uradili još bolji posao. Brojne su mogućnosti da vam se to dogodi, a na vama je da iskoristite blagodati koje pružaju mediji. Na vama je da kreirate press list i isti pošaljete medijima.

Nakon gostovanja u medijima važno je dokumentirati sve realizirane medijske nastupe i izvještavanja medija o vašem projektu. Prilikom gostovanja u medijima SHL-u je važno da se spomene naše ime, kako bi što veći broj mladih iz BiH čuo za naše programe i mogućnosti koje pružamo mladima u BiH. Prilikom dostavljanja finalnog izvještaja poželjno je da dostavite i: kopirane novinske članke koji govore o vašem projektu;  
video i audio zapise o vašim medijskim nastupima (TV i radio nastupi)  
linkovi s web portala koji su prenijeli informacije o vašem projektu;  
minimalno 5 fotografija s realizacije vašeg projekta.



# SCHÜLER HELFEN LEBEN

Jedna od najčešćih stavki u prijedlozima budžeta, pristiglih projekata je promotivni materijal (plakati, letci, brošure i sl.). Kroz iste krajnji korisnici vaših projekata dobivaju informacije o vašim aktivnostima i sl.

Fondaciji SHL je jednako važno da se pored vaših informacija na promotivnim materijalima nalazi logotip SHL-a.

PROMOTIVNI  
MATERIJAL



Crna ovca projekt letak s logotipom Fondacije SHL

SCHÜLER  
HELFEN  
LEBEN

**PROMOTIVNI  
MATERIJAL**

Lajkajte nas na našim facebook stranicama  
i pratite naše aktivnosti.

[www.facebook.com/SHLBIH](http://www.facebook.com/SHLBIH)  
[www.facebook.com/FondOmladinskihProjekata](http://www.facebook.com/FondOmladinskihProjekata)

Schuler Helfen Leben BiH x

www.facebook.com/SHLBIH

facebook Search for people, places and things Ermin Mumić

You are posting, commenting, and liking as Schuler Helfen Leben BiH — Change to Ermin Mumić

Arieta Berić on Sunday

Suvenirni Tuzle Ručni Rad on Thursday

Ivan Bajdak Invite

Adis Palo Invite

**SCHÜLER  
HELPEN  
LEBEN**

**Schuler Helfen Leben BiH**  
1,580 likes · 21 talking about this

Non-Profit Organization  
SHL je njemačka fondacija koje podržava razvoj omladinskog angažmana u BiH kroz programe: - Omladinska politika - Omladinski angažman (FOP) - Omladinsko obrazovanje

About Photos Likes 1,580 Twitter

Na našim facebook stranicama možete  
objaviti informacije i postaviti fotografije  
sa vaših projekata.

**SCHÜLER  
HELPEN  
LEBEN**

## Festival ulične umjetnosti

### Mostar

Vrijeme realizacije projekta:

**maj 2012.**

Budžet projekta: **2300 KM**

#### Kako ste došli na ideju za realizaciju ovog projekta?

Festival ulične umjetnosti zamišljen je kao niz kulturno-umjetničkih događaja koji bi probudili urbani duh Mostara, obogatili život lokalne zajednice te mladima i ostalim građanima ponudili mogućnost sudjelovanja u različitim aktivnostima i kreativnim sadržajima. Riječ je o multimedijalnom uličnom festivalu koji se trudio oživjeti gradske trgovce i ulice, izbrisati granice između etabliranih i "alternativnih" oblika kulture i umjetnosti te zblížiti sve generacije građana. Ideja se rodila iz čiste potrebe za druženjem i suradnjom kreativaca te za nečim novim i neobičnim što će probuditi znatiželju, animirati zajednicu i izmamiti ljude iz izolacije njihovih domova na otvorene gradske trgovce. Cilj nam je, između ostalog bio, kroz niz aktivnosti spojiti mlade ljude i kulturne institucije koji u Mostaru nemaju prilike raditi zajedno.

#### Koje aktivnosti ste realizirali kroz ovaj projekt?

U sklopu projekta realizirane su sljedeće aktivnosti: Radionica animacije, Hip-hop koncert, Facepainting radionica, promoviranje volonterizma i organizacija u Mostaru koji se bave najugroženijima. Ekološki štand i ekološko osvješćivanje kroz radionicu oslikavanja platnenih vrećica, lutkarska radionica, izrada grafita, plesni performansi, raznorazni koncerti (acoustic stage, music stage, open jam session), radionica udaraljki, radionica žongliranja, breakdance stage i završni koncert.



#### Rezultate koje ste postigli realizacijom projekta?

Najvećim uspjehom smatramo naš doprinos obilježavanju Španjolskog trga, (nekadašnje crte razdvajanja) kao prostora koji je namijenjen svim građanima Mostara, a prvobitno mladima. Mnoge aktivnosti promovirane kroz SAF su se nastavile održavati na Španjolskom trgu. Cijela scena mladih, alternativnih umjetnika je postala prisutnija i vidljivija. Upravo je ovim Festivalom pokazano i dokazano, kako Mostar IPAK nije grad slučaj te da u njemu postoje aktivni mladi ljudi spremni na promjene kao i na širenje umjetnosti i kulture. Nismo mogli ni zamisliti da će naš festival izgledati poput malog umjetničkog pokreta te da će toliki broj mladih ljudi biti istinski oduševljeni. Uspjeh na koji smo ponosni bio je i u tome što smo mladim ljudima, unatoč općem uvjerenju, pokazali kako možemo raditi zajedno te kako su za velike stvari (i promjene) ponekad dovoljna samo mala djela.



Gospodarsko, kulturno, sveučilišno, prometno i turističko središte Hercegovine. Podignut u cvjetnoj i vinorodnoj dolini rijeke Neretve ovaj grad je kamena ruža. Njegovu blagu klimu štite planine Velež, Čabulja i Hum. Nastao je oko Starog mosta koji je podignut 1566. godine u blizini nekadašnjeg lančanog mosta.

Grad koji se još uvijek oporavlja od ratnih razaranja, mučen ratnom ostavštinom i etničkom netrpeljivošću. Grad opjevan od strane pjesnika i umjetnika koji tek nastoji vratiti dio svoje negdašnje čari. Grad koji se trudi opet postati grad- grad različitosti i grad ljubavi.

Grad koji je ove godine uljepšan Festivalom ulične umjetnosti.



# SCHÜLER HELFFEN LEBEN

Nakon završetka realizacije vašeg projekta, SHL će vam poslati formular koji trebate ispuniti, kako bi za vas napravili plakat i promovirali rezultate koje ste postigli prilikom realizacije vašeg projekta.